Libris.RO
Respect pentru oameni și cărți

Gabriel Angelescu

Cristina Pop

DICȚIONAR

GERMAN - ROMÂN
ROMÂN - GERMAN

◆

GHID GRAMATICAL

- pentru clasele I-IV -

AULA

DICȚ. G.-R. R.-G.

Coperta: **Dan Zbarcea**
Editor: **Alexandru Mușina**
©2005 Editura „AULA"
S.C. AULA MAGNA S.R.L.
O.P. 11, C.P. 962, Brașov 500610
Tel/fax: 0268 / 31.86.47; 0268/32.66.47
Redactor: **Bogdan Ștefănescu**
Corectură: **autorii**
Tehnoredactare: **Viorel Ciama**

Tipărit la Imprimeria de Vest, Oradea

I.S.B.N. 973-8206-18-9

Dicționarul esențial German-Român/ Român-German este structurat tematic, pe capitole și subcapitole, acoperind întreg vocabularul prevăzut de programa școlară. El este astfel conceput încât elevul să poată comunica ușor pe o anumită temă însușindu-și un vocabular adecvat. Dispunerea tematică a cuvintelor face ca dicționarul să poată fi utilizat în ambele sensuri: **german-român; român-german**. Partea a doua a cărții o constituie un **Ghid gramatical** ce cuprinde noțiuni elementare de gramatică necesare elevilor din ciclul primar.

În cadrul fiecărui capitol, elevii vor găsi toate cuvintele întâlnite în **orice** manual alternativ la lecțiile respective, așezate în ordine alfabetică. Întrucât pluralul substantivelor din germană nu are, de obicei, formă regulată, în paranteze, cu italice, s-a trecut și forma de plural, dar în română s-a tradus doar singularul.

Intenția autorilor a fost de a deprinde elevul să lucreze individual, clarificându-i și fixându-i o serie de cunoștințe de bază, precum și de a prelua o parte din munca profesorului la catedră.

GRUßFORMELN	**FORMULE DE SALUT**
grüßen	*a saluta*
Guten Morgen!	Buna dimineața!
Guten Tag!	Bună ziua!
Guten Abend!	Bună seara!
Gute Nacht!	Noapte bună!
Herzlich willkommen!	Bine ați venit!
Willkommen!	Bun venit!
der ***Abschied*** *(*die ***Abschiede****)*	*rămas bun*
Abschied nehmen	a-și lua rămas bun
Auf baldiges Wiedersehen!	La revedere, pe curând!
Auf Wiedersehen!	La revedere!
Bis morgen!	Pe mâine!
Bis bald!	Pe curând!
Tschüß!	Pa! La revedere!
Das **Wiedersehen** (fără plural)	revederea

BITTE UND DANK	**RUGĂMINTE ȘI MULȚUMIRE**
Bitte!	Poftim!
bitten	a ruga
der **Dank** (fără plural)	mulțumirea
Danke!	Mulțumesc!
danken	a mulțumi
Danke schön!	Mulțumesc frumos!
Schönen Dank!	Mulțumesc frumos!

Libris
Respect pentru oameni și cărți

WÜNSCHE	**URĂRI**
Alles Gute!	Toate cele bune!
Gute Besserung!	Însănătoşire grabnică!
BEKANNTSCHAFT	**SĂ FACEM CUNOŞTINȚĂ**
die **Bekanntschaft** *(die Bekanntschaften)*	cunoştinţă
Bedanntschaft machen kennenlernen	a face cunoştinţă a face cunoştinţă, a cunoaşte
die **Frau** *(die Frauen)*	femeia, doamna
der **Freund** *(die Freunde)*	prietenul
die **Freundin** *(die Freundinnen)*	prietena
der **Herr** *(die Herren)*	domnul
der **Junge** *(die Jungen)*	băiatul
das **Kind** *(die Kinder)*	copilul
das **Mädchen** *(die Mädchen)*	fata
der **Mann** *(die Männer)*	bărbatul
Wer bist du?	Cine eşti tu?
Ich bin.....	Eu sunt.....
Wie heißt du?	Cum te numeşti?
Ich heiße.....	Eu mă numesc.....
Wer ist das?	Cine este acesta?
Das ist.....	Acesta este.....
Was ist das?	Ce este aceasta?
Das ist.....	Aceasta este.....

DER KÖRPER	**CORPUL OMENESC**
der **Arm** *(die Arme)*	braţul
das **Auge** *(die Augen)*	ochiul
der **Bauch** *(die Bäuche)*	burta
das **Bein** *(die Beine)*	piciorul
das **Blut** (fără plural)	sângele
der **Fuß** *(die Füße)*	laba piciorului
das **Gesicht** *(die Gesichter)*	faţa
das **Haar** *(die Haare)*	părul
der **Hals** *(die Hälse)*	gâtul
die **Hand** *(die Hände)*	mâna
der **Mund** *(die Münder)*	gura
die **Nase** *(die Nasen)*	nasul
das **Ohr** *(die Ohren)*	urechea
die **Stimme** *(die Stimmen)*	vocea
MEINE FAMILIE	**FAMILIA MEA**
die **Familie** *(die Familien)*	familia
die **Eltern** (fără singular)	părinţii
der **Vater** *(die Väter)*	tata
die **Mutter** *(die Mütter)*	mama
der **Sohn** *(die Söhne)*	fiul
die **Tochter** *(die Töchter)*	fiica
der **Bruder** *(die Brüder)*	fratele
die **Schwester** *(die Schwestern)*	sora
die **Großeltern** *(die Großeltern)*	bunicii
die **Großmutter** *(die Großmütter)*	bunica
die **Oma** *(die Omas)*	bunica

Respect pentru oameni și cărți

der **Großvater** *(die Großväter)*	bunicul
der **Opa** *(die Opas)*	bunicul
die **Tante** *(die Tanten)*	mătușa
der **Onkel** *(die Onkel)*	unchiul

ZU HAUSE	**ACASĂ**
die **Adresse** *(die Adressen)*	adresa
der **Balkon** *(die Balkons)*	balconul
das **Durcheinander** (fără plural)	dezordinea
das **Dach** *(die Dacher)*	acoperișul
die **Ecke** *(die Ecken)*	colțul
eintreten	a intra
das **Fenster** *(die Fenster)*	fereastra
die **Garage** *(die Garagen)*	garajul
das **Haus** *(die Häuser)*	casa
der **Hof** *(die Höfe)*	curtea, gospodăria
die **Mauer** *(die Mauern)*	zidul
Ordnung machen	a face curățenie
der **Stall** *(die Ställe)*	grajdul
das **Stalltor** *(die Stalltore)*	poarta, ușa grajdului
die **Tür** *(die Türen)*	ușa
wohnen	a locui
der **Zaun** *(die Zäune)*	gardul
das **Zimmer** *(die Zimmer)*	camera
das ***Wohnzimmer*** *(die Wohnzimmer)*	*sufrageria*
das **Bild** *(die Bilder)*	tabloul, poza
die **Blumenvase** *(die Blumenvasen)*	vaza pentru flori
die **Lampe** *(die Lampen)*	lampa

das **Möbel** *(die Möbel)*	mobila
der **Schreibtisch** *(die Schreibtische)*	biroul, masa de scris
der **Sessel** *(die Sessel)*	fotoliul
das **Sofa** *(die Sofas)*	canapeaua
der **Stuhl** *(die Stühle)*	scaunul
der **Teppich** *(die Teppiche)*	covorul
der **Tisch** *(die Tische)*	masa
das ***Badezimmer*** *(die Badezimmmer)*	*baia*
sich abtrocknen (ich trockne mich ab)	a se șterge cu prosopul
baden	a face baie
das **Handtuch** *(die Handtücher)*	prosopul
die **Seife** *(die Seifen)*	săpunul
die **Zahnbürste** *(die Zahnbürsten)*	periuța de dinți
das ***Schlafzimmer*** *(die Schlafzimmer)*	*dormitorul*
das **Bett** *(die Betten)*	patul
zu Bett gehen	a merge la culcare
der **Schrank** *(die Schränke)*	dulapul
der **Wecker** *(die Wecker)*	ceasul deșteptător
die ***Küche*** *(die Küchen)*	*bucătăria*
der **Brotkorb** *(die Brotkörbe)*	coșul de pâine
den Tisch decken	a pune masa
der **Esslöffel** *(die Esslöffel)*	lingura (de supă)
die **Gabel** *(die Gabeln)*	furculița
gedeckt	(despre masă) pusă
das **Glas** *(die Gläser)*	paharul